



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.6/2004/15  
8 March 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

Рабочая группа по политике в области стандартизации и  
сотрудничества по вопросам нормативного регулирования

Четырнадцатая сессия, 22-24 ноября 2004 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

**Резюме**

На своей четырнадцатой сессии Рабочая группа ЕЭК ООН по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования:

- провела "круглый стол" по сотрудничеству в области нормативного регулирования в юго-восточной Европе;
- провела Международное рабочее совещание по наилучшей практике в области национальных систем премирования за высокое качество;
- рассмотрела и поддержала предложение относительно "инициативы по технике для земляных работ" в качестве проекта по сближению нормативных предписаний с использованием Рекомендации "L" ЕЭК ООН ("Международная модель технического согласования").

В документе TRADE/WP.6/2004/15/Add.1 опубликована подготовленная к "круглому столу" сводная таблица нормативных приоритетов балканских стран и стран СНГ и изложены программы "круглого стола" и рабочего совещания, о которых упоминалось выше.

Все документы (включая справочные документы и материалы выступлений за "круглым столом" и на международном рабочем совещании) можно загрузить с вебсайта Рабочей группы, размещенного по адресу <http://www.unece.org/trade/ctied/wp6/documents/wp6-04-list.htm>.

## **ВВЕДЕНИЕ**

1. Рабочая группа по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования (РГ.6) провела свою "Неделю сотрудничества в области нормативного регулирования и стандартизации" 22-25 ноября 2004 года в Женеве. В рамках этого мероприятия состоялись четырнадцатая сессия Рабочей группы (22-24 ноября), "круглый стол" по сотрудничеству в области нормативного регулирования в странах Юго-восточной Европы (22 ноября), Международное рабочее совещание по наилучшей практике в области национальных систем премирования за высокое качество (23 ноября), а также совещание Целевой группы ЕЭК ООН по проекту "Инициатива телекоммуникационной индустрии" (25 ноября).
2. В работе принимали участие представители следующих стран: Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей Югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Грузии, Израиля, Исландии, Испании, Казахстана, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Нидерландов, Польши, Республики Молдовы, Российской Федерации, Румынии, Сербии и Черногории, Словакии, Словении, Соединенных Штатов Америки, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.
3. Было также представлено Европейское сообщество.
4. Участие в работе приняли также представители следующих организаций и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций: Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Объединенной программы стандартов для пищевых продуктов ФАО/ВОЗ.
5. Присутствовали также представители следующих межправительственных организаций: Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации Содружества Независимых Государств (СНГ) и Международной организации законодательной метрологии (МОЗМ).
6. В работе участвовали представители следующих неправительственных организаций: Европейского комитета по стандартизации в области электротехники (ЕКСЭТ), Африканской региональной организации по стандартизации (АРОС), Европейского комитета по стандартизации (ЕКС), Международной электротехнической комиссии (МЭК), Международного форума по вопросам аккредитации (МФА), Международной федерации инспекционных агентств (МФИА), Международной конференции по

аккредитации лабораторий (ИЛАК) и Международной организации стандартизации (ИСО).

7. В соответствии со статьей 11 круга ведения Европейской экономической комиссии в работе участвовали представители следующих стран: Сингапура, Шри-Ланки и Японии.

8. По приглашению секретариата в качестве наблюдателей присутствовали представители частных компаний, ассоциаций и образовательных учреждений из стран западной, центральной и восточной Европы, СНГ, Северной Америки и Азии. Были представлены, в частности, следующие ассоциации и образовательные учреждения: "ЭСПРИ Эворд фор бизнес экселенс", Экспертный институт Российского союза промышленников и предпринимателей, Комитет европейских производителей строительного оборудования (КЕСО), Организация по вопросам промышленного сотрудничества в области стандартизации и оценки соответствия (ИКСКА), Румынская ассоциация качества, Югославский союз по вопросам стандартов и качества (ЮССК), Украинская ассоциация качества и университет Сассекса (Соединенное Королевство).

#### **Пункт 1 Утверждение повестки дня**

9. Была утверждена предварительная повестка дня, содержащаяся в документе TRADE/WP.6/2004/1.

10. Сессию открыла Директор Отдела развития торговли и лесоматериалов г-жа К. Косгроув-Сакс. В своем выступлении она обратила внимание на результаты, достигнутые Рабочей группой за истекший год.

#### **Пункт 2 Выборы должностных лиц**

11. Председателем был избран г-н К. Арвиус (Швеция), а заместителями Председателя - г-н Д. Подгорский (Словакия) и г-н В. Корешков (Беларусь).

#### **Пункт 3 Вопросы, возникающие в связи с пятьдесят девятой сессией Европейской экономической комиссии и восьмой сессией Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства**

Документация: ECE/TRADE/340

12. Председатель Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства (КРТПП) подчеркнул значение Рабочей группы и ее работы в плане

уменьшения технических барьеров в торговле и взаимосвязанность этой работы с деятельностью других вспомогательных органов Комитета.

13. Затем представитель секретариата сделал сообщение о решениях, которые были приняты Комитетом на его восьмой сессии и имеют отношение к Рабочей группе, в том числе утверждение процедур и руководящих принципов для подгрупп и утверждение нового названия и круга ведения Рабочей группы. Комитет просил все свои вспомогательные органы учесть результаты этих обсуждений в своих программах работы.

14. Во время обсуждения вопросов, касающихся Рабочей группы, постоянно обращается внимание, в частности, на следующие аспекты: важность сближения норм и стандартов для торговли, необходимость улучшения доступа на рынки и повышения конкурентоспособности, особенно в странах с переходной экономикой; важность стандартов; оказание помощи государствам в управлении процессом преобразований; и необходимость уделения большего внимания имплементационной деятельности.

15. Секретариат также обратил внимание Рабочей группы на решение Комитета поручить Рабочей группе организацию форума, посвященного сотрудничеству по вопросам нормативного регулирования, во время ежегодной сессии Комитета в мае 2006 года.

16. Кроме того, секретариат отметил работу Комитета по пропагандированию результатов деятельности Рабочей группы и проводимых ею мероприятий через сеть национальных пропагандистских организаций ("центры тиражирования"), а также КД-ПЗУ "Нормы, стандарты и практика в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций").

#### **Пункт 4 "Круглый стол" по сотрудничеству в области нормативного регулирования в странах юго-восточной Европы**

Документация: TRADE/WP.6/2004/2  
TRADE/WP.6/2004/7  
TRADE/WP.6/2004/15/Add.1

17. Председатель Рабочей группы привлек внимание участников к тому, что в 2003 году при финансовом содействии Шведского агентства международного развития ЕЭК ООН приступила к осуществлению в Балканском регионе проекта по: а) выявлению нормативных проблем в области торговли; и б) изучению практических возможностей ведения диалога по вопросам регулятивной конвергенции между странами региона. Он

добавил, что в этом регионе обсуждения по вопросам сотрудничества в области нормативного регулирования проводятся с учетом мероприятий, проводимых в рамках Пакта стабильности, во взаимодействии с его соответствующими органами.

18. Региональный опыт (в том числе балканских стран) в области эффективного управления деятельностью по нормативному регулированию обсуждался на Международном семинаре, который был организован Рабочей группой в связи с ее тринадцатой сессией в 2003 году.

19. Рабочая группа согласилась с необходимостью продолжения этого диалога и обмена информацией о регуляционных подходах.

20. 8 июня 2004 года в Любляне по приглашению правительства состоялось совещание регулирующих органов девяти стран юго-восточной Европы. Участники пришли к единому мнению о важности обмена информацией и налаживания тесного диалога с использованием сети, созданной в рамках данного проекта, а также осуществления технического сотрудничества в тех областях, в которых намечено предпринимать дальнейшие действия (см. приложение к документу TRADE/WP.6/2004/7). Документы этого совещания и материалы прозвучавших на нем выступлений размещены на вебстранице РГ.6 по адресу [http://www.unecce.org/trade/ctied/wp6/other\\_events/other\\_events.htm](http://www.unecce.org/trade/ctied/wp6/other_events/other_events.htm)

21. Цель "круглого стола" по сотрудничеству в области нормативного регулирования в странах юго-восточной Европы (22 ноября 2004 года) заключалась в обмене информацией о нормативных приоритетах в странах региона юго-восточной Европы с целью выявления областей для будущего сотрудничества в сфере нормативного регулирования (программу см. в документе TRADE/WP.6/2004/2). Подготовленная к "круглому столу" сводная таблица нормативных приоритетов балканских стран и стран СНГ содержится в документе TRADE/WP.6/2004/15/Add.1.

22. В своем выступлении представитель Рабочей группы Пакта стабильности по либерализации и упрощению процедур торговли обратил особое внимание на базовые принципы сотрудничества по вопросам торговли в рамках Пакта стабильности. Выступающим был технический эксперт этой рабочей группы и специальный координатор Пакта стабильности для юго-восточной Европы г-н П.М. Вейкман.

23. Представитель Европейской комиссии представил информацию по таким аспектам, как состояние отношений между ЕС и отдельными странами юго-восточной Европы, подписанные соглашения и ход переговоров по вопросу о присоединении.

24. Представитель Межгосударственного совета СНГ по стандартизации, метрологии и сертификации проинформировал о деятельности 12 государств СНГ, направленной на создание гармонизированной системы стандартизации и нормативного регулирования (перечень согласованных нормативных приоритетов СНГ воспроизводится в документе TRADE/WP.6/2004/4). Было отмечено, что эти приоритеты включают в себя 29 моделей (19 из которых должны быть подготовлены на основе существующей директивы ЕС, охватывающей требования безопасности и вопросы оценки соответствия).

25. Во время обсуждений была высказана мысль о том, что Рабочая группа могла бы помочь в выявлении передового опыта нормативного регулирования, с тем чтобы оказать содействие тем или иным странам юго-восточной Европы, заинтересованным в применении директив ЕС или в их использовании в качестве основы для национальных технических регламентов. Было высказано предложение об организации учебного рабочего совещания по надлежащей практике нормативного регулирования.

26. Представители регулирующих органов из юго-восточной Европы охарактеризовали состояние реформ их законодательной базы и системы стандартизации. Они также рассказали об успешном опыте применения и транспонирования директив ЕС (полные тексты выступлений и справочных документов, представленных экспертами стран, размещены на вебстранице РГ.6 по адресу [http://www.unece.org/trade/ctied/wp6/documents/wp6\\_04/roundtable/rt\\_doclist.htm](http://www.unece.org/trade/ctied/wp6/documents/wp6_04/roundtable/rt_doclist.htm)).

27. Каждая восточноевропейская страна подготовила к "круглому столу" справочный документ, определив в нем свои национальные нормативные приоритеты, связанные с приближением их норм к требованиям директив ЕС, а также области, в которых, по мнению национальных органов регулирования, существует потребность в дополнительных технических регламентах и в которых отсутствует законодательство ЕС. Участники совещания с интересом отметили, что такие представления будут дополнительно стимулировать диалог по нормативным вопросам такого рода.

28. В ходе обсуждения были подняты вопросы об обязанности национальных органов по стандартизации стран ЕС переносить в свою систему европейские стандарты в качестве национальных стандартов и о возможных способах наиболее эффективного решения этой задачи. Было отмечено, что существует около 12 000 европейских стандартов, из которых примерно 3 000 имеют статус гармонизированных европейских стандартов и связаны с практической реализацией директив ЕС "нового подхода".

29. Рабочая группа:

- напомнила о своем прежнем решении, которое было принято после Международного семинара по региональному опыту в области надлежащего управления применительно к практике нормативного регулирования (с заострением внимания на балканских странах), состоявшегося на тринадцатой сессии в 2003 году, и касалось необходимости продолжения диалога и обмена информацией о регуляционных подходах;
- выразила признательность должностным лицам Рабочей группы за их инициативу по рассмотрению проблемы нормативных приоритетов в региональном (ЕЭК ООН) и субрегиональном (юго-восточная Европа) контексте;
- поблагодарила делегации стран юго-восточной Европы, которые представили информацию о своих региональных приоритетах, а именно: Албании (г-жа Б. Хаксиу), Болгарии (г-жа О. Манафова), Боснии и Герцеговины (г-н З. Бильбия), бывшей Югославской Республики Македонии (г-н З. Грков), Республики Молдова (г-жа Н. Лускалова и г-жа М. Бизгу), Румынии (г-жа А. Сандру), Сербии и Черногории (г-жа Л. Павкович-Бугарски), Словении (г-н С. Презерн) и Хорватии (г-жа З. Хорватич);
- отметила, что страны юго-восточной Европы и СНГ назвали в качестве высокоприоритетного вопрос о принятии в рамках их национальных систем нормативного регулирования ряда технических мер, предусмотренных в законодательстве ЕС. Рабочая группа также обратила внимание на высказанное беспокойство по поводу того, что нескоординированное применение странами таких нормативных мер может привести к отклонениям, способным создать препятствия для торговли;
- просила представителей ЕС с учетом сходства нормативных приоритетов большинства стран юго-восточной Европы и СНГ рассмотреть возможность оказания технической помощи странам на многостороннем уровне для обеспечения согласованного выполнения технического законодательства ЕС всеми странами региона, желающими это сделать;
- просила секретариат выработать необходимое техническое задание для "Проекта по нормативному регулированию в юго-восточной Европе" и продолжать поддерживать контакты с донорами в целях дальнейшего финансирования этого проекта, ориентируясь на те направления будущей технической помощи, которые были определены во время "круглого стола";

- приняла к сведению, что делегации стран юго-восточной Европы указали на необходимость помощи со стороны ЕЭК ООН по линии технического сотрудничества в следующих областях:
  - правительственные соглашения о взаимном признании, которые должны быть заключены в рамках двусторонних соглашений о свободной торговле (ССТ) между западнобалканскими странами;
  - реформирование системы нормативного регулирования в тех областях, где по-прежнему применяются нормативные акты бывшей Югославии (с обязательными стандартами и сертификацией третьих сторон) (приоритеты должны быть более подробно конкретизированы западнобалканскими странами);
  - осуществление Соглашения о технических барьерах в торговле Всемирной торговой организации (ТБТ/ВТО);
  - осуществление международного сотрудничества в области сельскохозяйственной продукции (классификация и т.д.) с использованием таких форумов, как Рабочая группа ЕЭК ООН по сельскохозяйственным стандартам качества.

**Пункт 5 Международное рабочее совещание по наилучшей практике в области национальных систем премирования за высокое качество**

Документация: TRADE/WP.6/2004/3  
TRADE/WP.6/2004/3/Add.1

30. Цель этого рабочего совещания заключалась в том, чтобы привлечь внимание разработчиков политики к важности систем обеспечения качества как средства повышения качества товаров и услуг на местном уровне и повышения конкурентоспособности компаний на экспортных рынках.

31. Одним из способов содействия привлечения внимания к качеству является присуждение национальных/региональных наград за высокое качество. Такие системы уже существуют во многих странах ЕЭК ООН, и Рабочая группа предложила делегациям поделиться опытом применения таких систем.

32. Рабочее совещание открыл Председатель РГ.6 г-н К. Арвиус и Председатель Специальной группы специалистов ЕЭК ООН по системам управления качеством г-жа Р. Сигне.
33. Представитель Европейского фонда управления качеством ознакомил участников с процедурами и требованиями, которые должны быть соблюдены участниками конкурса на присуждение Европейской премии качества.
34. В выступлении, посвященном Сингапурской премии качества, был освещен опыт азиатских стран.
35. Дополнительная информация о национальных конкурсах на присуждение премии качества была представлена в подробных выступлениях представителей Беларуси, Венгрии, Германии, Израиля, Польши, Российской Федерации, Румынии, Сербии и Черногории, Словакии, Украины и Швейцарии (полные тексты размещены на вебстранице по следующему адресу: <http://www.unece.org/indust/sme/qualityws.html>).
36. Во время "круглого стола" победителей конкурсов на присуждение премии качества, который был организован в рамках Рабочего совещания, проходил обмен опытом между компаниями.
37. Делегаты отметили важность дальнейшего обмена информацией о системах премирования за высокое качество, и в этой связи было напомнено, что к ноябрьской сессии РГ.6 2003 года был подготовлен вопросник по этой теме (документ TRADE/WP.6/2003/10). По состоянию на 1 ноября на него ответила 21 страна. Другим делегациям предложено представить с использованием этого вопросника информацию об их национальных системах премирования за высокое качество.
38. В качестве справочных документов издана информация о поддерживаемом Украинским государством конкурсе качества для производителей продукции (товаров и услуг) "100 лучших товаров Украины" (TRADE/WP.6/2004/3/Add.1), а также информация о польской премии за высокое качество (TRADE/WP.6/2004/11).
39. В заключение Рабочего совещания Рабочая группа:
- вновь заявила о важности поддержки систем управления качеством правительствами посредством организации конкурсов на присуждение премий за высокое качество, а также пропаганды стандартов и систем управления качеством как средства повышения конкурентоспособности национальной промышленности и оказания

помощи потребителям/пользователям в получении доступа к безопасным и качественным товарам и услугам;

- ▶ рекомендовала заинтересованным правительствам распространять в их странах информацию о национальных системах и практике премирования за высокое качество, которые были обсуждены и представлены на Рабочем совещании;
- ▶ отметила важность деятельности в области управления качеством для стран с переходной экономикой и просила секретариат продолжать проводить консультации с заинтересованными странами, организациями, частными компаниями, с тем чтобы найти внебюджетные ресурсы для обеспечения возможности продолжения деятельности Специальной группы специалистов по системам управления качеством и ее включения в сферу охвата работы РГ.б.

**Пункт 6 Обзор изменений в деятельности по стандартизации и в сотрудничестве в области нормативного регулирования на международном, региональном и национальном уровнях**

Документация: TRADE/WP.6/2003/3  
TRADE/WP.6/2004/4  
TRADE/WP.6/2004/4/Add.1  
TRADE/WP.6/2004/6

40. Секретариат сделал сообщение о результатах Международной конференции по техническим регламентам: национальные интересы и международный опыт, которая была организована Рабочей группой в мае 2004 года в Казани, Российская Федерация, в сотрудничестве с федеральными органами и правительством Татарстана. На конференции присутствовали около 200 участников, представлявших государственный и частный секторы. На ней были рассмотрены общие вопросы реформы системы нормативного регулирования в России и вопросы, связанные с вовлечением региональных органов, компаний и потребителей в процесс консультаций/нормотворческую работу, а также механизмы такого вовлечения. В продолжение этой конференции Российское федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии организовало совместно с Рабочей группой 6 декабря 2004 года в Москве совещание "за круглым столом" по вопросу о роли технических регламентов в экономической интеграции.

41. Делегация Республики Молдовы представила от имени Бюро по стандартам СНГ документ с описанием нормативных приоритетов СНГ (TRADE/WP.6/2004/4) и

предложила делегатам принять участие в ежегодном совещании органов по стандартизации СНГ, которое состоится в Кишиневе 20-23 июня 2005 года.

42. Председатель напомнил, что на своей тринадцатой сессии Рабочая группа рассмотрела проект текста соглашения 12 стран - членов СНГ об основах гармонизации технических регламентов (документ TRADE/WP.6/2003/3). Рабочая группа приветствовала соглашение как практический инструмент упрощения процедур и расширения торговли и интеграции в этом регионе. Указывалось, что соглашение стран СНГ может явиться примером сотрудничества в области нормативного регулирования, который государства - члены ЕЭК ООН могли бы использовать не только при согласовании технических регламентов, но и в более широком контексте гармонизации правовых и иных процедур, оказывающих влияние на торговлю и экономическое сотрудничество.

43. От имени Межгосударственного совета СНГ по стандартизации, метрологии и сертификации делегация Республики Молдова представила обновленную информацию о состоянии этого соглашения, проинформировав Рабочую группу о том, что оно было направлено правительствам стран СНГ, с тем чтобы они высказали по нему свои замечания, и что окончательный проект должен быть готов в начале 2005 года.

44. Представитель Украины представил документ TRADE/WP.6/2004/6 о деятельности в области технического регулирования и привел информацию о последних правовых изменениях, в том числе о подготовке нового закона о технических регламентах, а также о результатах, достигнутых при решении задач государственного плана стандартизации. Украина активно работает над техническими регламентами на национальном уровне и на уровне СНГ. Нормативные приоритеты СНГ предусматривают подготовку 29 межправительственных типовых технических регламентов, 15 из которых должны быть составлены Комитетом Украины по вопросам технического регулирования и потребительской политики.

45. Представитель Турции представил обновленную информацию о правовых изменениях, необходимых для приведения основ нормативного регулирования в Турции в соответствие с системой ЕС, о происходящих в настоящее время изменениях, а также о задачах, которые будут стоять перед Турцией в рамках этого процесса (документ TRADE/WP.6/2004/4/Add.1).

46. Рабочей группе была предоставлена информация о последних институциональных изменениях в Хорватии, где существующая Государственная служба по стандартизации и метрологии была преобразована в три независимых учреждения, которые будут

заниматься стандартизацией, аккредитацией и метрологией. Эти изменения должны вступить в силу с 1 января 2005 года.

47. Во время обсуждений внимание делегаций было обращено на то, что Рабочая группа поддерживает реформы и сотрудничество в области нормативного регулирования, сообразуясь с "Международной моделью технического согласования". Затем было представлено исследование по вопросам инфраструктуры качества и безопасности в Африке, из которого стало видно, что вследствие значительных различий в правовых и административных системах, существующих на континенте, модель может быть оптимальным средством развертывания диалога по вопросам нормативного регулирования.

48. Генеральный секретарь АРОС г-н Д.У. Агбанело представил обновленную информацию о работе этой организации в регионе и о задачах, стоящих перед национальными органами по стандартизации и нормативному регулированию. Он заявил о заинтересованности в получении дополнительной информации о надлежащей практике, в том числе о "Международной модели". Было выдвинуто предложение, в соответствии с которым Рабочая группа могла бы оказывать такую помощь, например, через посредство Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Африки (ЭКА ООН). Рабочей группе было предложено представить информацию о своей деятельности в области нормативного регулирования на Генеральной ассамблее АРОС в феврале 2005 года.

49. Рабочая группа:

- ▶ приняла к сведению выступления представителей национальных делегаций, международных и региональных организаций, Содружества Независимых Государств и т.д., которые касались изменений в вопросах стандартизации и нормативного регулирования, и просила секретариат надлежащим образом разместить эту информацию на вебсайте РГ.6;
- ▶ приняла к сведению результаты "Международной конференции по техническому регулированию: национальные интересы и международный опыт", которая проходила в мае 2004 года (Казань);
- ▶ с интересом приняла к сведению работу по определению совместных нормативных приоритетов, выполняющуюся странами СНГ в рамках Межгосударственного совета СНГ по стандартизации, метрологии и сертификации, а также документы о

нормативных приоритетах, представленные девятью странами юго-восточной Европы во время обсуждений "за круглым столом" (см. пункт 4);

- ▶ предложила делегациям представить информацию о своих будущих нормативных приоритетах.

## **Пункт 7 Координация**

Документация: TRADE/WP.6/2004/5

### Перечень ЕЭК ООН по стандартизации

50. Было напомнено, что на своей одиннадцатой сессии Рабочая группа утвердила пятый пересмотренный вариант Перечня ЕЭК ООН по стандартизации и что в 2002 году этот Перечень был опубликован в виде документа ECE/STAND/20/Rev.5.

51. Секретариат представил документ TRADE/WP.6/2004/5, в котором содержатся предложения относительно следующего пересмотра Перечня и его формата. Состоявшиеся на сессии обсуждения показали, что между стандартами и техническими регламентами существует логическая связь, проявляющаяся в процессе дальнейшего совершенствования работы на национальном и региональном уровне, и что это обстоятельство нужно продолжать учитывать при пересмотре Перечня.

52. Рабочая группа

- ▶ поддержала идею изменения сферы охвата и формата следующего (шестого) пересмотренного варианта Перечня ЕЭК ООН за счет включения в него также тех направлений регулирования и тех секторов производства продукции, в которых, по мнению правительств, существует потребность в международном диалоге по вопросам сближения нормативных требований. Такая информация могла бы стимулировать дальнейшее сотрудничество в сфере нормативного регулирования, содействуя тем самым устранению технических барьеров в торговле и облегчая доступ к рынкам;
- ▶ предложила делегациям государств - членов ЕЭК ООН и сети сотрудничающих с РГ.6 организаций по разработке стандартов препроводить в секретариат свои материалы для шестого пересмотра Перечня ЕЭК ООН по нормативному регулированию/стандартизации до конца апреля 2005 года;

- ▶ просила уполномоченных докладчиков подготовить совместно с секретариатом предложение о шестом пересмотре Перечня ЕЭК ООН по нормативному регулированию/стандартизации для представления Рабочей группе на ее пятнадцатой сессии;
- ▶ предложила организациям по разработке стандартов представлять информацию о ходе работы над проблемами стандартизации, отраженными в Перечне, а заинтересованным государствам - членам ЕЭК ООН - о прогрессе в сотрудничестве по отраженным в этом перечне вопросам нормативного регулирования, с тем чтобы Рабочая группа могла регулярно рассматривать ход работы над вопросами, фигурирующими в Перечне ЕЭК ООН по нормативному регулированию/стандартизации.

#### Разработка экологических стандартов

53. На своих предыдущих сессиях Рабочая группа рассматривала информацию по теме "Окружающая среда: участие правительств в работе по стандартизации" с целью повышения прозрачности участия правительств в соответствующей работе по стандартизации, а также для принятия и осуществления на национальном уровне стандартов, являющихся результатами этой работы.

54. Председатель привлек внимание делегаций к тому, что на предыдущих сессиях Рабочая группа получила от государств-членов ряд представлений с материалами об участии их правительственных органов в международной работе по стандартизации в природоохранной сфере и о применении в их странах выработанных в процессе этой работы международных стандартов в качестве национальных (материалы делегаций Чешской Республики и Швеции, представленные в документе TRADE/WP.6/2001/5, и материалы Словении и Турции, представленные в документе TRADE/WP.6/2002/4).

55. Рабочая группа:

- ▶ приветствовала продолжающуюся работу по сбору информации об участии правительственных органов в международной работе по стандартизации в природоохранной сфере и о применении международных стандартов в этой области на национальном уровне;
- ▶ предложила делегациям государств - членов ЕЭК ООН представить дополнительные материалы по этому аспекту;

- ▶ поручила секретариату создать на вебсайте РГ.6 специальный подраздел для сбора этой информации и просила докладчиков продолжать анализировать эту информацию.

## **Пункт 8   Согласование/Регулятивная конвергенция требований**

### **а)   Транспонирование и использование международных стандартов**

56.   Председатель напомнил, что на предыдущих сессиях делегации обсуждали важность использования международных стандартов странами-членами и получения доступа к информации о транспонировании стандартов на национальном уровне. После этого Рабочая группа рассмотрела накопленный национальными и международными организациями опыт создания механизмов, способных обеспечить на национальном уровне наблюдение за применением международных стандартов.

57.   В ходе сессии МОЗМ сообщила, что начинает процесс рассмотрения вопроса об использовании ее рекомендаций в национальных стандартах.

58.   Рабочая группа:

- ▶ приветствовала продолжающуюся работу по сбору информации об использовании международных стандартов странами-членами и предложила делегациям государств - членов ЕЭК ООН представить дополнительные материалы по этому аспекту;
- ▶ просила докладчиков приступить к работе по пересмотру Рекомендации о ссылках на стандарты ("D"), содержащиеся в публикации "Рекомендации ЕЭК ООН относительно политики в области стандартизации" (ECE/STAND/17/Rev.4);
- ▶ просила секретариат проконсультироваться с секретариатом ИСО по поводу разработки новых определений в области оценки соответствия и т.д., а также подготовить предложение о пересмотре Рекомендации по определениям ("J") в публикации "Рекомендации ЕЭК ООН относительно политики в области стандартизации" (ECE/STAND/17/Rev.4).

### **б)   Национальное горизонтальное законодательство**

Документация: TRADE/WP.6/2004/6

59. Председатель обратил внимание делегаций на то, что на предыдущих сессиях Рабочая группа рассматривала информацию о национальном горизонтальном законодательстве, касающемся технических регламентов, стандартизации и процедур оценки соответствия, и распространила доклады следующих стран: Венгрии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Швеции (документ TRADE/WP.6/2001/6), Болгарии (TRADE/WP.6/2002/9) и бывшей югославской Республики Македонии (TRADE/WP.6/2002/3/Add.1).

60. На нынешней сессии Украина представила документ TRADE/WP.6/2004/6 с информацией о реформе ее системы технических регламентов, о разработке технических регламентов на основе европейских директив "нового подхода" и о другой смежной деятельности.

61. Рабочая группа:

- ▶ согласилась с необходимостью проведения дальнейшего обмена информацией по вопросам нормативного регулирования и отметила, что 6 декабря 2004 года в Москве будет проведено совещание "за круглым столом" по техническим регламентам с участием делегатов из некоторых государств СНГ, а также западных экспертов (см. выше пункт 40);
- ▶ напомнила, что ряд государств - членов ЕЭК ООН предоставили информацию о своем национальном горизонтальном законодательстве, и предложила делегациям государств-членов продолжать предоставлять информацию по этому вопросу;
- ▶ просила секретариат и докладчиков создать на вебсайте РГ.6 специальный подраздел, посвященный этому вопросу, и предложила докладчикам продолжать анализировать эту информацию.

с) Рекомендация "L" ЕЭК ООН - "Международная модель технического согласования на основе надлежащей практики нормативного регулирования для подготовки, принятия и осуществления технических регламентов с использованием международных стандартов" - региональные и отраслевые проекты

Документация: TRADE/WP.6/2004/7

62. Председатель напомнил, что "Международная модель" была принята в 2001 году и что она была включена в качестве новой рекомендации ЕЭК ООН ("L") в сборник

рекомендаций ЕЭК ООН по политике в области стандартизации (ECE/STAND/17/Rev.4) и распространена среди делегаций в качестве отдельного документа (TRADE/WP.6/2002/7).

63. После тринадцатой сессии Группа специалистов по методам стандартизации и нормативного регулирования (Группа "СТАРТ") продолжала оказывать содействие в осуществлении региональных проектов (в регионе СНГ и в юго-восточной Европе) и секторальных проектов (телекоммуникационная индустрия и техника для земляных работ), которые основываются на механизмах и принципах "Международной модели". Группа провела два совещания (март и сентябрь 2004 года) и на последнем совещании, в частности, решила, что проект Общих целей регулирования (ОЦР) в отношении техники для земляных работ должен быть представлен Рабочей группе.

64. Делегация Молдовы представила информацию о проходившем в мае 2004 года Совещании Межгосударственного совета СНГ по стандартизации, метрологии и сертификации, на котором участники подтвердили свою заинтересованность в гармонизации режимов нормативного регулирования своих стран. Они намерены подготавливать единые межправительственные технические регламенты, которые должны применяться на основе рамочного соглашения (в соответствии с принципами "Международной модели"). К приоритетным направлениям сотрудничества относятся секторы/области, охватываемые 13 директивами ЕС "нового подхода" и некоторыми директивами ЕС "старого подхода", и они отражены в документе TRADE/WP.6/2004/4.

65. Рабочая группа:

- ▶ с удовлетворением отметила успешную разработку ее региональных проектов совместно с СНГ (Соглашение о согласовании технических регламентов) и странами Балканского региона ("Проект по нормативному регулированию в юго-восточной Европе" ЕЭК ООН/АМРШ) и выразила надежду на то, что эти проекты после их реализации окажут положительное воздействие на региональную и международную торговлю;
- ▶ просила Группу специалистов по методам стандартизации и нормативного регулирования (Группа "СТАРТ") оказывать содействие в реализации нынешних и будущих секторальных инициатив заинтересованных сторон (например, органов нормативного регулирования, промышленности, организаций по стандартизации), а также региональных проектов, основанных на "Международной модели";
- ▶ просила секретариат и докладчиков приступить к подготовке международного форума по сотрудничеству в области нормативного регулирования и смежным

вопросам международной стандартизации, который будет проведен в 2006 году по предложению (Бюро) Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства;

- ▶ признала значимость Рекомендации ЕЭК ООН по Международной модели технического согласования для облегчения торговли и доступа на рынки для государств-членов;
- ▶ просила секретариат изучить возможность проведения совместной работы с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими организациями в целях пропагандирования Международной модели в более глобальном масштабе. Она также обратилась с просьбой о том, чтобы Бюро РГ.6 проводило совместно с секретариатом работу по выявлению внебюджетных источников финансирования для поддержки этой деятельности.

#### Инициатива ЕЭК ООН по технике для земляных работ

66. На своей тринадцатой сессии Рабочая группа рассмотрела и утвердила предложение представителей промышленности о начале осуществления отраслевого проекта в соответствии с "Международной моделью" в области техники для земляных работ.

67. На совещаниях Группы "СТАРТ", проходивших в 2004 году, обсуждалась подготовка Общих целей регулирования (ОЦР) на основе стандартов ИСО. Проект был завершен и представлен Рабочей группе для рассмотрения на текущей сессии (см. [http://www.unece.org/trade/ctied/wp6/sectoral/earth-moving/earth\\_bkgrd.htm](http://www.unece.org/trade/ctied/wp6/sectoral/earth-moving/earth_bkgrd.htm)).

68. Рабочая группа:

- ▶ поблагодарила представителей отрасли по производству техники для земляных работ (ТЗР) за проект Общих целей регулирования (ОЦР), подготовленный ими в соответствии с принципами "Международной модели";
- ▶ предложила делегациям государств - членов ЕЭК ООН проинформировать их компетентные органы нормативного регулирования о предложении в отношении инициативы ТЗР, предусматривающей сближение нормативных требований;
- ▶ просила секретариат направить государствам - членам ООН письмо с информацией об инициативе ТЗР и предложить их органам нормативного регулирования

присоединиться к обсуждению вопроса о сближении нормативных требований в этой области;

- ▶ просила секретариат провести необходимые организационные мероприятия для создания целевой группы по ТЗР и внести предложения о круге ведения такой целевой группы в рамках Группы "СТАРТ";
- ▶ просила секретариат предложить Бюро СНГ по стандартам рассмотреть вопрос о включении ОЦР ТЗР в перечень нормативных приоритетов СНГ.

#### Инициатива телекоммуникационной индустрии ЕЭК ООН

69. Председатель напомнил, что "Инициатива телекоммуникационной индустрии ЕЭК ООН" была выдвинута в 2002 году, когда представители телекоммуникационных компаний собрались под эгидой ЕЭК ООН и согласовали - как это предлагалось сделать в "Международной модели" - проект предложений относительно Общих целей регулирования (ОЦР) по ряду наиболее широко используемых переносных устройств (GSM, IMT-2000, беспроводная ЛВС, Bluetooth, персональные компьютеры, модемы телефонной коммутируемой сети общего пользования (PSTN)).

70. В 2003 году к обсуждению подключились представители государственных органов, и было предложено учредить целевую группу для осуществления данного проекта. В ноябре этого года Рабочая группа официально учредила "Целевую группу по вопросам телекоммуникаций" под эгидой Группы "Старт" (круг ее ведения содержится в документе TRADE/WP.6/2003/16/Add.2, приложение 3).

71. Председатель Целевой группы по вопросам телекоммуникаций (ЦГТ) г-н Н. Энкарнасан рассказал о деятельности Целевой группы в 2004 году, в том числе о неофициальном совещании должностных лиц, плане действий и создании специальной веб-страницы для этого проекта. Он также сообщил, что в первом докладе Европейской комиссии, касающемся "Постановления о радио- и телекоммуникационном оборудовании" (Доклад о директиве РТО см. по адресу [http://www.unece.org/trade/ctied/wp6/sectoral/telecom/docs/cec\\_recognize\\_ti.pdf](http://www.unece.org/trade/ctied/wp6/sectoral/telecom/docs/cec_recognize_ti.pdf)), отмечается, что телекоммуникационная инициатива ЕЭК совместима с "новым подходом". Летом 2004 года ЕЭК ООН и ЕС обменялись письмами по поводу телекоммуникационного проекта. ЕС выразило через посредство своего Уполномоченного полную поддержку этому проекту.

72. Совещание Целевой группы состоялось на следующий день после завершения текущей сессии, 25 ноября 2004 года, и на нем были обсуждены дальнейшие действия по привлечению внимания к этому проекту органов нормативного регулирования на глобальном уровне (например, внутри группы стран СНГ). Рабочая группа:

- ▶ поблагодарила всех экспертов, участвующих в работе Целевой группы, и обратилась к Целевой группе с просьбой продолжать свою работу с заинтересованными странами;
- ▶ просила Целевую группу активизировать контакты с органами нормативного регулирования в заинтересованных государствах - членах ЕЭК, и особенно в странах с переходной экономикой региона ЕЭК ООН, с тем чтобы побудить их к участию в этой инициативе;
- ▶ предложила делегациям государств - членов ЕЭК ООН проинформировать свои компетентные органы нормативного регулирования о проектах документов по телекоммуникационной инициативе, предусматривающих сближение нормативных требований, а также просить их активно содействовать совершенствованию предлагаемых Общих целей регулирования (ОЦР) и их принятию.

## **Пункт 9 Оценка соответствия**

- а) Обзор изменений в деятельности по стандартизации и в сотрудничестве в области нормативного регулирования на международном, региональном и национальном уровнях

Документация: TRADE/WP.6/2004/8

73. Делегация Франции представила документ TRADE/WP.6/2004/8 с предложением о проведении инвентаризации соглашений о взаимном признании технических стандартов и регламентов и процедур оценки соответствия, согласованных и заключенных государствами - членами ЕЭК ООН. Кроме того, в этом документе содержится информация по соглашениям о взаимном признании, заключенным или согласуемым ЕС. Была высказана мысль о том, что в области оценки соответствия такой сводный перечень должен охватывать вопросы признания докладов, сертификатов, разрешений и знаков соответствия. Его охват должен быть ограничен соглашениями, подписанными на правительственном уровне между правительствами, органами управления или учреждениями. В него можно было бы включить двусторонние, региональные, многосторонние, а также односторонние соглашения.

74. Секретарь Комитета ИСО по политике в области оценки соответствия (КАСКО) представил обновленную информацию о деятельности, осуществлявшейся в последнее время (в том числе о последних из подготовленных руководств и о новом руководстве по определениям терминов по оценке соответствия стандарта ISO/IEC 17000:2004), а также о его будущей программе работы.

75. Была представлена информация по соглашению о взаимном признании МОЗМ, которое предусматривает взаимное признание сертификатов калибровки (оно было подписано в 1999 году и после истечения переходного периода вступило в силу в 2004 году).

76. Рабочая группа:

- ▶ приняла к сведению выступления и поблагодарила делегации КАСКО/ИСО (г-н Г. Дрейк) и МОЗМ (г-н А. Сильваши);
- ▶ поблагодарила делегацию Франции (г-жа М.-К. Понсен) за предложение об использовании для сбора информации по соглашениям о взаимном признании (СВП) между государствами-членами из региона ЕЭК ООН типового шаблона (документ TRADE/WP.6/2004/8). Делегациям государств-членов было предложено представить в секретариат до конца марта 2005 года информацию о СВП, заключенных правительствами их стран с использованием такого типового шаблона.

b) Аккредитация

77. Представитель МФИА/МФА (г-н Д. Пьер, директор КОФРАК, Франция) представил информацию о текущей деятельности и о сотрудничестве с лабораториями восточноевропейских стран, европейском сотрудничестве в области аккредитации, а также о помощи, оказываемой развивающимся странам.

78. Рабочая группа приняла к сведению представленную представителем МФИА/МФА информацию о текущей деятельности вышеупомянутых организаций в области сотрудничества с органами по оценке соответствия государств - членов ЕЭК ООН.

c) Другие вопросы

Документация: TRADE/WP.6/2004/10

Стандарты экологического менеджмента

79. Представитель КАСКО/ИСО сообщил, что 15 ноября 2004 года вступил в силу новый пересмотренный стандарт ИСО 14001:2004. Для компаний, которые в настоящее

время считаются сертифицированными согласно прежнему стандарту, был предусмотрен 18-месячный переходный период, с тем чтобы они могли пройти повторную сертификацию в соответствии с требованиями пересмотренного стандарта.

80. Рабочая группа вновь заявила о своем интересе к проблеме стандартов и систем экологического менеджмента и призвала делегации продолжать обмен информацией в этой области.

#### Лесное хозяйство

81. Председатель напомнил о том, что на своей тринадцатой сессии Рабочая группа начала обсуждать вопрос о возможном сотрудничестве в области сертификации лесов с Комитетом ЕЭК ООН по лесоматериалам.

82. Секретарь Комитета по лесоматериалам представил предложение о проведении в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией - ориентировочно в Женеве в апреле 2005 года - семинара по вопросам сертификации лесов (оно излагается в документе TRADE/WP.6/2004/10) и предложил Рабочей группе поделиться своими экспертными знаниями и опытом с участниками этого мероприятия.

83. Рабочая группа:

- ▶ поблагодарила секретаря Комитета ЕЭК ООН по лесоматериалам г-на К. Принса за информацию о работе Комитета в области сертификации лесов;
- ▶ выразила интерес к продолжению сотрудничества с Комитетом по лесоматериалам и обратилась к секретариату и должностным лицам с просьбой продолжить изучение предложения относительно семинара по вопросам сертификации лесов;
- ▶ предложила заинтересованным делегациям принять участие в этом мероприятии.

#### Биологически чистое сельскохозяйственное производство

84. Представитель ЮНКТАД (г-жа Софья Тварог) представила информацию об изменениях в деятельности Международной целевой группы ЮНКТАД/ФАО/ИФОАМ по вопросам унификации и эквивалентности в области биологически чистого сельскохозяйственного производства. Она осветила основные результаты последнего совещания Целевой группы, состоявшегося в ноябре 2004 года в Риме. Целевая группа проведет свое следующее совещание в Нюрнберге в конце февраля 2005 года. Она далее

представила информацию о будущей работе Целевой группы по сопоставлению имеющихся стандартов. Дополнительная информация размещена на вебсайте ЮНКТАД ([http://www.unctad.org/trade\\_env/itf-organic](http://www.unctad.org/trade_env/itf-organic)).

85. Рабочая группа приветствовала информацию, представленную представителем ЮНКТАД, и отметила, что "Международная модель" ЕЭК ООН может рассматриваться в качестве одного из инструментов усилий по выработке долгосрочных международных соглашений в этом секторе.

d) Вопросы политики в области обеспечения качества (включая работу в рамках Специальной группы экспертов по системам управления качеством)

Документация: TRADE/WP.6/2004/3/Add.1  
TRADE/WP.6/2004/11

86. Комитет по стандартизации Польши представил документ TRADE/WP.6/2004/11. В нем содержится информация о национальных программах поощрения качества, наградах, присуждаемых за высокое качество, об использовании стандартов управления качеством и смежной деятельности.

87. В документе TRADE/WP.6/2004/3/Add.1 была представлена информация об осуществляемой в Украине на государственном уровне деятельности по повышению качества и конкурентоспособности продуктов и применению международных стандартов.

88. Делегация Швеции представила информацию о предложении ИСО, которое к концу января 2005 года представляется для голосования 150 членам этой организации. Это предложение касается подготовки международного стандарта, в котором будут изложены руководящие принципы социальной ответственности компаний. За эту работу, которая должна быть завершена в 2008 году, отвечают члены ИСО, представляющие Бразилию (ABNT) и Швецию (SIS). Руководящие принципы социальной ответственности ISO 26000, которые станут результатом этой работы, не будут использоваться для целей сертификации.

89. Рабочая группа:

- ▶ приняла к сведению результаты обсуждения, состоявшегося на четвертом совещании Группы специалистов по системам управления качеством (22 ноября 2004 года), и заинтересованным делегациям было предложено направить свои замечания в секретариат до конца декабря 2004 года;

- ▶ призвала продолжить рассмотрение предложения о комплексной системе стандартов управления (представленного на тринадцатой сессии в документе TRADE/WP.6/2003/12), принимая во внимание выдвинутую недавно в ИСО инициативу по вопросу социальной ответственности;
- ▶ выразила заинтересованность во включении в сферу охвата ее работы деятельности Специальной группы специалистов по системам управления качеством при условии предоставления определенных дополнительных секретариатских ресурсов.

## **Пункт 10 Надзор за рынком**

Документация: TRADE/WP.6/2004/14  
TRADE/WP.6/2004/14/Add.1

90. Председатель напомнил, что на основе итогов Международного форума по вопросам надзора за рынком, который был приурочен к ее двенадцатой сессии, состоявшейся в октябре 2002 года, Рабочая группа рекомендовала учредить группу экспертов по вопросам надзора за рынком для рассмотрения вызывающих озабоченность вопросов.

91. По приглашению правительства Словакии в сентябре 2003 года в этой стране было проведено рабочее совещание по теме "Надзор за рынком в контексте расширения Европы: нынешние подходы и будущие направления", а также первое совещание специальной группы экспертов. Новая группа получила название "Консультационная группа по надзору за рынком" (она известна как группа "МАРС").

92. На своей тринадцатой сессии Рабочая группа поддержала деятельность этой новой группы и утвердила круг ее ведения (TRADE/WP.6/2003/16/Add.2).

93. Председатель группы "МАРС" г-н Д. Подгорский представил информацию о деятельности группы "МАРС" в 2004 году. Он осветил основные результаты совместного совещания группы "МАРС" с органами по надзору за рынком стран - участниц Центральноевропейского соглашения о свободной торговле, которое состоялось в апреле 2004 года в Словакии. Обсуждения свидетельствуют о существовании общих проблем и озабоченностей, которые требуют регионального/международного сотрудничества (см. документ TRADE/WP.6/2004/14). После проведения соответствующих мероприятий по инициативе "института координаторов" под эгидой группы "МАРС" были подготовлены справочные документы, с тем чтобы: а) определить вопросы для памятки по надзору за рынком; б) рассмотреть возможность адаптации стандарта ИСО 9000 к практике надзора за рынком; в) разработать правовые основы для контроля за рынком и

т.д. Эти документы размещены по следующему адресу:  
[http://www.unece.org/trade/ctied/wp6/index\\_wp6.htm](http://www.unece.org/trade/ctied/wp6/index_wp6.htm).

94. Делегации были проинформированы о совещании представителей органов стран СНГ по надзору за рынком, которое состоялось в июле 2004 года в Киеве. В этом совещании участвовали делегаты от Беларуси, Казахстана, Республики Молдовы и Украины. Они были проинформированы о работе Группы "МАРС" и выразили заинтересованность в сотрудничестве с ЕЭК ООН по этим вопросам.

95. Кроме того, была представлена информация о конференции по вопросам надзора за рынком, которая проходила в Санкт-Петербурге в июне 2004 года.

96. Делегат от Швеции проинформировал Рабочую группу о том, что недавно в Швеции проведено исследование нынешней системы надзора за рынком. По его итогам Комиссия по организации надзора за рынком занимается изучением возможной новой структуры.

97. В этом исследовании был сделан вывод о необходимости уважения значительной роли национальных отраслевых органов Швеции и о целесообразности их использования в качестве координационных центров для поддержания контактов с органами по надзору за рынком в других странах ЕС. Необходима также более тесная координация между органами. В исследовании далее предлагается усилить роль Совета по надзору за рынком, с тем чтобы он мог стать и форумом для проведения методологических дискуссий. Кроме того, особое внимание было уделено вопросу финансирования. Следующим шагом будет представление законопроекта в парламент - вероятно, в первой половине 2005 года.

98. Представитель Франции напомнил, что был распространен документ с обзором французской системы надзора за рынком (TRADE/WP.6/2004/14/Add.1).

99. Представитель Совета Северных стран рассказал о деятельности Совета, которую он сейчас осуществляет в северо-западных районах России и которая связана с надзором за рынком и защитой потребителей. Было внесено предложение об осуществлении сотрудничества с Рабочей группой по вопросам надзора за рынками, в том числе о подготовке руководящих принципов надлежащей практики надзора за рынком. Практические детали такого сотрудничества могут быть проработаны с Группой "МАРС".

100. Председатель Группы "МАРС" предложил организовать осенью 2005 года второй международный форум по надзору за рынком, приурочив его к следующей сессии Рабочей группы. Он также объявил, что правительство Словакии готово принять следующее совещание Группы в Братиславе в начале апреля 2005 года.

101. Рабочая группа была проинформирована о контактах по вопросам надзора за рынком, а также о возможной заинтересованности ряда организаций, а именно ИСО (КАСКО и КОПОЛКО) и ФАО/КОДЕКС, во внесении вклада в проведение такого международного форума.

102. Рабочая группа:

- ▶ приняла к сведению прогресс в работе по вопросам надзора за рынком, о котором сообщил Председатель Консультационной группы по надзору за рынком (г-н Д. Подгорский, председатель УСМИ, Словацкая Республика);
- ▶ с интересом приняла к сведению план работы следующего совещания Группы и третьего Рабочего совещания ЕЭК ООН по вопросам надзора за рынком, которое должно состояться в Словакии в апреле 2005 года;
- ▶ поблагодарила всех экспертов, участвующих в работе Группы, и правительство Словакии за поддержку этой работы;
- ▶ приняла к сведению документ Франции (г-жа М.-К. Понсен) с обзором французской системы надзора за рынком, а также информацию, представленную национальными делегациями (Республика Молдова, Словакия, Турция и Швеция);
- ▶ приняла к сведению информацию об обсуждении вопросов надзора за рынком в рамках КАСКО ИСО и обратилась к секретариату и Председателю Группы "МАРС" с просьбой продолжать поддерживать связь с секретариатом КАСКО в связи с деятельностью по надзору за рынком;
- ▶ просила секретариат начать обсуждение с ЕС с целью обмена опытом в отношении системы обмена информацией об опасных продуктах в регионе ЕЭК в качестве основы для сотрудничества по вопросам надзора за рынком;
- ▶ приветствовала инициативу Совета Северных стран в отношении возможной дальнейшей деятельности в области надзора за рынком и отметила возможности достижения синергизма при подготовке общих руководящих принципов надзора за рынком под эгидой ЕЭК ООН с учетом существующих планов Группы "МАРС" и Рабочей группы. В этой связи Рабочая группа приветствовала сотрудничество по данному вопросу;

- ▶ поддержала идею организации в сотрудничестве с заинтересованными организациями второго международного форума по надзору за рынком в период проведения ее пятнадцатой сессии в октябре 2005 года. Секретариату и Председателю Группы "МАРС" было предложено подробно проработать вопросы подготовки к этому предстоящему форуму.

### **Пункт 11 Метрология**

103. Докладчик по метрологии (г-н Э. де Леер) представил информацию о последних изменениях в области метрологии на региональном и глобальном уровнях. Представитель МОЗМ особо выделил текущую работу его организации, новые рекомендации, находящиеся на стадии подготовки и пересмотра, подготовку к осуществлению Соглашения о взаимном признании МОЗМ и т.д.

104. Рабочая группа поблагодарила Докладчика за его выступление и попросила его поделиться с Рабочей группой своими соображениями по поводу возможности выработки предложений в отношении рекомендации ЕЭК ООН в этой области.

### **Пункт 12 Программа работы**

105. Председатель обратил внимание делегаций на то, что на своей тринадцатой сессии Рабочая группа решила а) увязать пересмотр своей программы работы (и порядка приоритетности программных элементов) с бюджетным циклом ЕЭК ООН; и б) принимать решения по ее программе работы на двухгодичной основе, согласовывая обновляемые положения во время своих сессий.

106. Основные моменты нынешней программы работы на 2004-2007 годы изложены в документе, представленном к тринадцатой сессии (TRADE/WP.6/2003/15).

107. Рабочая группа подтвердила общие среднесрочные направления работы, отраженные в документе TRADE/WP.6/2003/15, приняв во внимание текущие задачи, согласованные во время четырнадцатой сессии.

### **Пункт 13 Прочие вопросы**

108. Секретарь Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства проинформировал Рабочую группу о практике организации в последнее время сессий Комитета параллельно с сессиями его вспомогательных органов, а

также о предложении Комитета применять такой порядок организации работы в 2006 году вместе с РГ.6.

109. Рабочая группа:

- ▶ согласилась с предложением Комитета провести ее ежегодную сессию 2006 года параллельно с сессией Комитета (предварительно - в мае 2006 года) и организовать по этому случаю в сотрудничестве с Комитетом и другими заинтересованными основными вспомогательными органами ЕЭК ООН международный форум по сотрудничеству в области нормативного регулирования и смежным вопросам международной стандартизации;
- ▶ поблагодарила своих координаторов и докладчиков за их работу;
- ▶ подтвердила следующие назначения докладчиков и координаторов:

<b><u>Докладчики:</u></b>	<b>Координация</b>	г-жа М. Саундерс	Соединенные Штаты Америки
		г-жа О. Манафова	Болгария
	<b>Согласование</b>	г-н К. Арвиус	Швеция
		г-жа Л. Романовска	Чешская Республика
	<b>Метрология</b>	г-н В. Гедровикс	Латвия
		г-н Э. Де Леер	Нидерланды
	<b>Качество</b>	г-н П. Калита	Украина
		г-н А. Хуссейни	Канада
<b>Аккредитация</b>	г-н Р. Ринг	Венгрия	
<b>Взаимное признание</b>	г-жа М.К. Понсен	Франция	
<b><u>Координаторы:</u></b>	<b>Связь с Межгосударственным советом СНГ по стандартизации, метрологии и сертификации</b>	г-н В. Корешков	Беларусь
	<b>Надзор за рынком</b>	г-н Д. Подгорский	Словакия
	<b>Инициатива телекоммуникационной индустрии</b>	г-н Н. Энкарнасан	Швейцария

- ▶ поручила должностным лицам Рабочей группы предпринять необходимые действия для заполнения существующих вакантных постов докладчиков;
- ▶ приняла к сведению ориентировочные сроки проведения ее пятнадцатой сессии, которая должна состояться 24-26 октября 2005 года, а также ее шестнадцатой сессии, намеченной на май 2006 года.

#### **Пункт 14 Утверждение доклада**

110. В соответствии с процедурами, установленными на ее тринадцатой сессии, Рабочая группа утвердила "Перечень решений" четырнадцатой сессии. Секретариату было предложено завершить в консультации с должностными лицами описательную часть доклада, приняв во внимание предоставленные материалы и результаты обсуждений, состоявшихся в ходе сессии.

111. Окончательный доклад, включая перечень решений, принятых на сессии, содержится в настоящем документе (TRADE/WP.6/2004/15).

\* \* \*